ÍNDICE

Pág.

ABREVIATURAS	13
INTRODUCCIÓN. <i>Teresa Armenta Deu</i> . Catedrática de Derecho Procesal, UdG	15
I. CONCEPTO DE VÍCTIMA Y DE VÍCTIMA ESPECIALMENTE VULNERABLE	19
1. Concepto de víctima y de víctima especialmente vulnerable en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001, relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI) y en el ordenamiento español. <i>Susana Oromí Vall-Llovera</i>	19
2. Concepto de víctima y de víctima especialmente vulnerable en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI) y en el ordenamiento italiano. <i>Luca Lupária</i>	22
A) La definición de víctima según la Decisión marco 2001/220/JAI	22
B) Los diferentes aspectos de la vulnerabilidad	22
C) Vulnerabilidad y particular vulnerabilidad	23
D) La dimensión italiana del concepto de víctima vulnerable	24
3. Líneas de actuación que se recomiendan. <i>Susana Oromí Vall-Llovera</i> y <i>Luca Lupária</i>	25
II. EL DERECHO DE LA VÍCTIMA DE DESEMPEÑAR UN PAPEL EFECTIVO Y APROPIADO EN EL SISTEMA PENAL Y EL DERECHO DE RESPETO Y RECONOCIMIENTO	27
1. Derecho de desempeñar un papel efectivo y apropiado en el sistema penal y derecho de respeto y reconocimiento en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI) y en el ordenamiento español. <i>Susana Oromí Vall-Llovera</i>	27

2. Derecho de desempeñar un papel efectivo y apropiado en el sistema penal y derecho de respeto y reconocimiento en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI) y en el ordenamiento italiano. *Luca Lupária*
 - A) Las indicaciones procedentes de la Decisión marco
 - B) El papel de la víctima en el sistema procesal italiano
 - C) Víctima “sujeto” y víctima “parte” en el sistema italiano
 - D) Hacia el reconocimiento a la víctima de una posición “apropiada” en el ordenamiento italiano
3. Líneas de actuación que se recomiendan. *Susana Oromí Vall-Llovera y Luca Lupária*

III. EL DERECHO DE ACCESO

1. El derecho de acceso en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI). *Teresa Armenta Deu*
2. El derecho de acceso en el ordenamiento español. *Teresa Armenta Deu*
 - A) Derecho de acceso de cualquier víctima
 - B) Derecho de acceso a la indemnización
 - C) Derecho de acceso para constituirse en parte
 - D) Derecho de acceso en el caso de los menores como víctimas especialmente vulnerables
 - E) Derecho de acceso como derecho a presentar pruebas a declarar como testigo y a ser informado del inicio, desarrollo y final del proceso
 - F) Si se exige la presencia del acusado ¿hay medidas para paliar sus inconvenientes?
 - G) El derecho de acceso en la Ley de Protección de Víctimas de Violencia de género
3. Líneas de actuación que se recomiendan. *Teresa Armenta Deu*
4. El derecho de acceso de la víctima en Italia (derecho de la víctima a ser oída y facilitar elementos de prueba). *Luca Lupária*
 - A) El derecho de la víctima a ser oída durante el procedimiento y facilitar elementos de prueba: las indicaciones de la Decisión marco

B) Los poderes de activación del procedimiento en el sistema italiano	48
C) Los poderes de oposición a la inacción del Ministerio Público . . .	49
D) Los poderes de activación del procedimiento de la víctima menor de edad o incapacitada	49
E) El poder de la víctima de facilitar elementos de prueba en la fase de las investigaciones	50
F) El poder de la víctima de facilitar elementos de prueba en el juicio	52
G) La valoración del testimonio	52
H) La valoración del testimonio de las víctimas menores de edad . . .	53
I) Garantías de la víctima: la audición de la víctima y de la víctima vulnerable	54
J) El testigo: el estatus de víctima del delito	55
K) El testigo menor de edad	56
L) El testigo víctima vulnerable	57
M) El testigo menor de edad víctima de específicos delitos: las otras formas de tutela	59
N) La audición urgente en la fase del pre-debate	59
O) Las indicaciones procedentes de la Corte Constitucional Italiana .	60
P) Algunas reflexiones sobre el incidente probatorio y su rol en la audición de la víctima	60
Q) Las implicaciones del “caso Pupino”	62
R) Audición anticipada de la víctima y nueva audición en el juicio . .	63
S. Líneas de actuación que se recomiendan. <i>Teresa Armenta Deu y Luca Lupária</i>	64
EL DERECHO DE LAS VÍCTIMAS A RECIBIR INFORMACIÓN Y LAS GARANTÍAS DE COMUNICACIÓN	69
1. El derecho de información en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI). <i>Silvia Pereira Puigvert</i>	69
2. El derecho de información en el ordenamiento español. <i>Silvia Pereira Puigvert</i>	70
A) Derecho a recibir información al iniciarse el proceso	70

	B) Derecho a recibir información sobre el curso de las actuaciones	
	C) Derecho a recibir información sobre la puesta en libertad del pre- sunto autor del hecho delictivo	
	D) Derecho a optar por no recibir información	
	E) Las garantías de comunicación	
3.	El derecho de obtener informaciones en el ordenamiento italiano. <i>Luca Lupária</i>	
	A) Los avisos procesales a la víctima en el sistema procesal italiano	
	B) Las comunicaciones <i>ex officio</i>	
	C) Las comunicaciones a la víctima que las haya solicitado	
	D) Las informaciones que la víctima puede obtener por su propia iniciativa	
4.	Líneas de actuación que se recomiendan. <i>Silvia Pereira Puigvert y</i> <i>Luca Lupária</i>	
V.	DERECHO DE ASISTENCIA ESPECÍFICA Y GRATUITA	
1.	El Derecho de asistencia específica y gratuita en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el pro- ceso penal (2001/220/JAI). <i>Guillermo Ormazábal Sánchez</i>	
2.	El derecho de asistencia específica y gratuita en el ordenamiento es- pañol. <i>Guillermo Ormazábal Sánchez</i>	
	A) Reconocimiento del derecho de asistencia gratuita a menores cuando se producen en el marco de delitos relacionados con la violencia de género	
	B) Dirección letrada única para todos los aspectos relacionados con la protección de la víctima	
	C) Reconocimiento inmediato del derecho de asistencia jurídica gra- tuita, sin necesidad de esperar a la resolución del expediente ad- ministrativo	
	D) Especialización de los letrados que prestan asistencia jurídica gra- tuita a las víctimas	
	E) Procedimiento específico para el reconocimiento del derecho a la asistencia jurídica gratuita a las víctimas de violencia de género	
	F) Servicios especializados y organizaciones de apoyo a las víctimas	

3.	El derecho de asistencia específica y gratuita en el ordenamiento italiano. <i>Marco Scoletta</i>	85
	A) La asistencia psicológica, afectiva y social	85
	B) La representación y la asistencia procesal de la víctima menor ...	87
	C) Asistencia legal y acceso al gratuito patrocinio	88
4.	Líneas de actuación que se recomiendan. <i>Guillermo Ormazábal Sánchez y Marco Scoletta</i>	90
VI.	DERECHO A LA PROTECCIÓN	93
1.	El derecho a la protección en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI) y en el ordenamiento español. <i>Susana Oromí Vall-Llovera</i>	93
	A) Derecho a la protección de la vida privada	94
	B) Derecho de la víctima de no estar en contacto con el autor del hecho delictivo	95
	C) Condiciones de declaración adaptadas a la víctima	96
	D) Medidas especiales de protección para víctimas menores u otras víctimas especialmente vulnerables	98
2.	El derecho a la protección de las víctimas en el ordenamiento italiano. <i>Marco Scoletta</i>	103
	A) El refuerzo de la respuesta punitiva sustancial	103
	B) El refuerzo de las medidas con contenido cautelar	105
	C) La protección endoprocesal de la víctima	107
	D) La tutela de la privacidad de las víctimas	108
3.	Líneas de actuación que se recomiendan. <i>Susana Oromí Vall-Llovera y Marco Scoletta</i>	110
VII.	DERECHO A INDEMNIZACIÓN	115
1.	Derecho a indemnización en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI). <i>Cristina Sala Donado</i>	115
2.	Derecho a indemnización en el ordenamiento español. <i>Cristina Sala Donado</i>	116
	A) Derecho a obtener una resolución relativa a la indemnización en el marco del proceso penal español	116

B) Medidas para propiciar que el autor indemnice a la víctima adecuadamente	117
3. Derecho a indemnización en el ordenamiento italiano. <i>Marco Scoletta</i>	120
A) Las modalidades de resarcimiento del daño por delito	120
B) Las instituciones incentivos del resarcimiento del daño por delito	122
C) Las restituciones de los bienes pertenecientes a la víctima	124
4. Líneas de actuación que se recomiendan. <i>Cristina Sala Donado y Marco Scoletta</i>	125
VIII. FORMACIÓN DE LOS SUJETOS EN CONTACTO CON LA VÍCTIMA	129
1. Formación de las personas que intervienen en las actuaciones en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI). <i>Guillermo Ormazábal Sánchez</i>	129
2. Formación de las personas que intervienen en las actuaciones en el ordenamiento español. <i>Guillermo Ormazábal Sánchez</i>	130
A) Ministerio Fiscal	130
B) Jueces y Magistrados	131
C) Cuerpos Policiales: Policía Nacional y Guardia Civil	131
D) Abogados	133
3. Formación de las personas que intervienen en las actuaciones en el ordenamiento italiano. <i>Marco Scoletta</i>	133
4. Líneas de actuación que se recomiendan. <i>Guillermo Ormazábal Sánchez y Marco Scoletta</i>	133
IX. LA MEDIACIÓN PENAL Y LA VÍCTIMA MENOR DE EDAD ...	135
1. La Mediación Penal en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI). <i>Teresa Armenta Deu y Manuel Sánchez Moreno</i>	135
2. La Mediación Penal en el ordenamiento español. <i>Teresa Armenta Deu y Manuel Sánchez Moreno</i>	136
A) En el ámbito de la llamada “justicia juvenil”	137

B) La reparación	137
C) Consecuencias jurídicas de la mediación en el ámbito peniten- ciario	138
D) Los resultados de las primeras experiencias piloto	138
E) Una breve valoración final	139
3. Los mecanismos de mediación penal en el ordenamiento italiano. <i>Marco Scoletta</i>	139
A) La mediación en la jurisdicción del juez de paz	140
B) La mediación en la justicia penal de menores	142
C) Otros mecanismos de justicia reparadora	145
D) Propuestas de reforma para el ordenamiento italiano	146
4. Líneas de actuación que se recomiendan. <i>Teresa Armenta Deu, Ma- nuel Sánchez Moreno y Marco Scoletta</i>	148

LAS VÍCTIMAS RESIDENTES EN UN ESTADO MIEMBRO DIFE- RENTE DE AQUÉL EN EL QUE SE HA COMETIDO EL DELITO 153

1. Víctimas residentes en otro Estado miembro del que se ha cometi- do el hecho en la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI). <i>Gui- llermo Ormazábal Sánchez</i>	153
2. Víctimas residentes en otro Estado miembro del que se ha come- tido el hecho en el ordenamiento español. <i>Guillermo Ormazábal Sánchez</i>	154
3. Víctimas residentes en un Estado miembro distinto al Estado en el que se ha cometido el hecho en el ordenamiento italiano. <i>Marco Scoletta</i>	156
4. Líneas de actuación que se recomiendan. <i>Guillermo Ormazábal Sán- chez y Marco Scoletta</i>	159

I. COOPERACIÓN ENTRE ESTADOS MIEMBROS 161

1. Cooperación entre Estados miembros según la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proceso penal (2001/220/JAI) y en el ordenamiento español. <i>Susana Oromí Vall-Llovera</i>	161
2. Cooperación entre Estados miembros según la Decisión Marco de 15 de marzo de 2001 relativa al estatuto de la víctima en el proce-	

so penal (2001/220/JAI) y en el ordenamiento italiano. Marco Scoletta	163
3. Líneas de actuación que se recomiendan. Susana Oromí Vall-Llovera y Marco Scoletta	164
BIBLIOGRAFÍA SELECCIONADA (española)	165
BIBLIOGRAFÍA SELECCIONADA (italiana)	171